

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pratiquement pour tous les véhicules agricoles, Firestone dispose des pneus appropriés

— car Firestone

possède le plus riche assortiment de pneus pour l'agriculture

Tous les pneus Firestone destinés à des véhicules agricoles ont été étudiés et mis au point en étroite collaboration avec des agriculteurs. Ils ont dû fournir

la preuve de leur supériorité au cours d'essais extrêmement sévères effectués dans les écoles d'agriculture et dans la pratique. Les pneus Firestone (des pneus

suisses) sont à la hauteur des conditions d'emplois et de terrains les plus difficiles, parce qu'ils sont adaptés et conçus pour notre agriculture.



Rancher

pour roues arrière de tracteurs ainsi que faucheuses à moteur, essieux-moteurs actionnés par la prise de force et motoculteurs

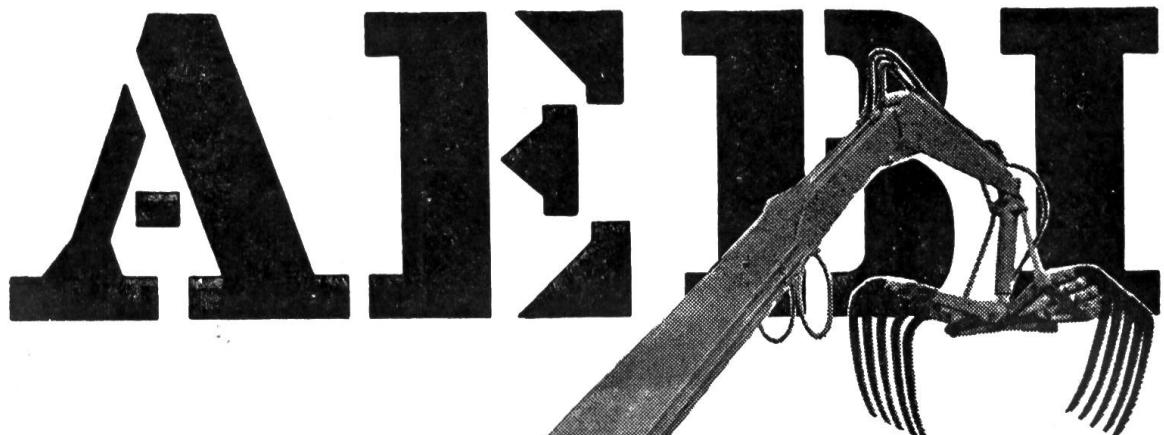
Ribbed Tractor
pour roues avant de tracteurs

AW (Ackerwagen)
pour toutes les remorques agricoles

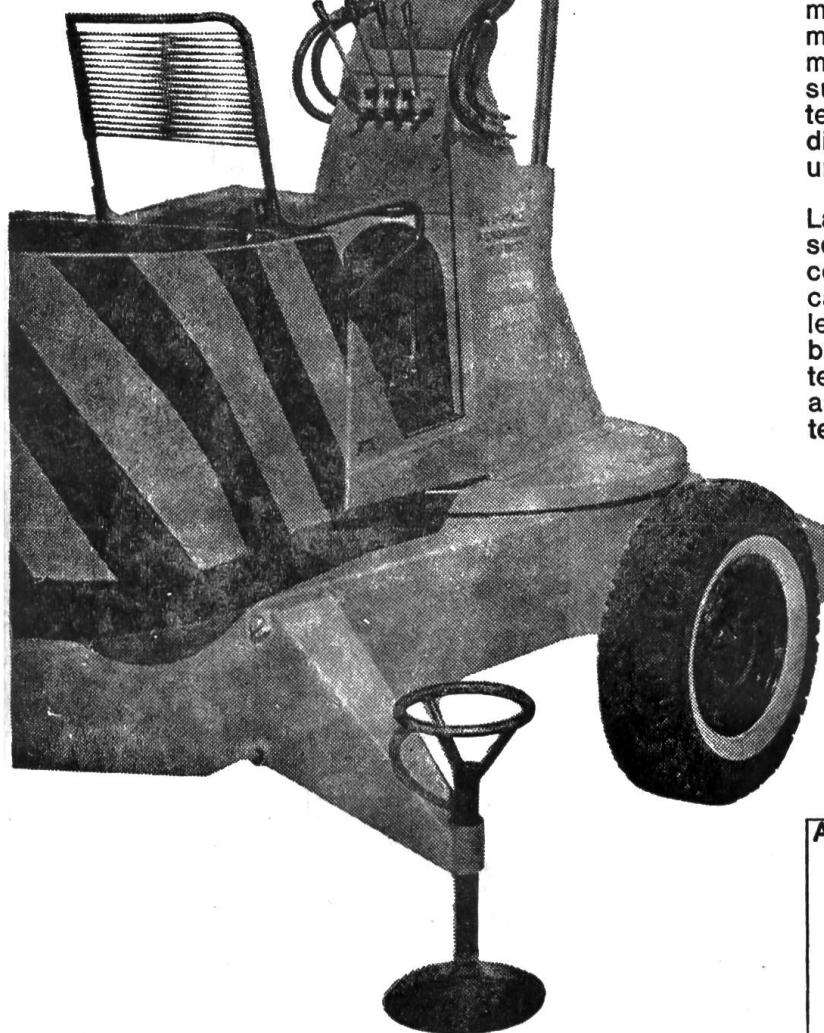
Traction Center
pour faucheuses à moteur, essieux-moteurs actionnés par la prise de force et motoculteurs

rouler
mieux et plus loin avec

Firestone



Chargeuse hydraulique universelle KMF



Livrable avec griffe à fumier, griffe à betteraves, pelle à gravier, équipement de drainage avec godet rétro.

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts, à Aebi & Co. S.A., 3400 Burgdorf, Téléphone 034/2 33 01.

Comme une girafe tend son cou, aussi haut et aussi loin cette chargeuse étend son bras. C'est une machine entièrement hydraulique, dont la colonne pivote de chaque côté sur 360°. La rotation de la colonne, commandée par pédale, et les mouvements du bras, commandés par leviers, se succèdent sans intermittence. Cette succession directe des mouvements est un avantage très apprécié.

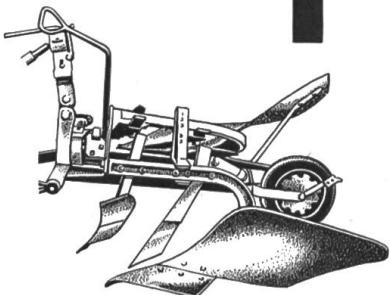
La machine est actionnée soit par moteur électrique incorporé, soit par l'arbre à cardan du tracteur. Pendant le travail elle repose sur 4 bêquilles réglables en hauteur, ce qui lui donne une assise parfaite même sur un terrain inégal ou glissant.



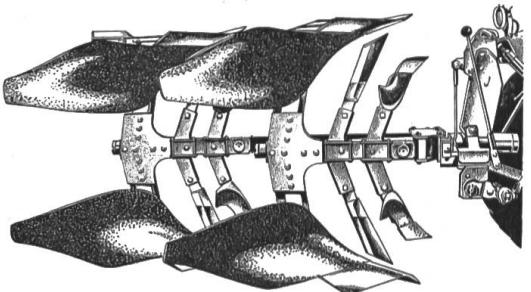
Adresse:

► Veuillez s.v.p. m'envoyer sans engagement le prospectus avec prix concernant la chargeuse hydraulique KMF.

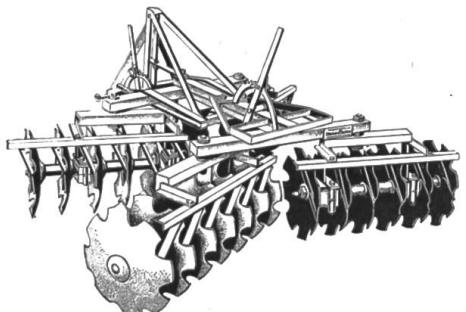
Machines de culture répondant aux plus hautes exigences



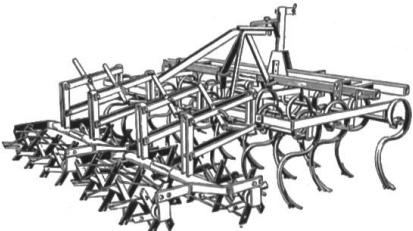
"Cérès" - 3 grandeurs pour relevage normal ou autoguidé



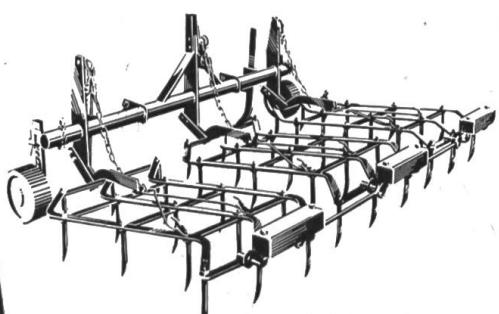
"Cybèle" - 3 grandeurs retournement semi-automatique construction en acier traité



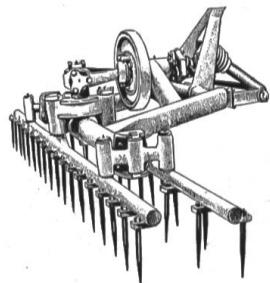
pulvériseur à disques exécution en "X" ou offset différentes largeurs



cultivateur à dents flexibles avec émoteur Quirl ou herse arrière



herse à champs à 3 ou 5 compartiments



herse mobile à 2 ou 4 rames

autres machines
instrument universel
rouleaux divers
semoir à grain
distributeur d'engrais
demandez prix et
prospectus

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

021/714121

La grande Nouveauté

les nouveaux tracteurs-Hürlimann

Synchromatic

D-150 58 CV
D-200 65 CV

Toutes les 18 vitesses entièrement synchronisées

12 vitesses AV – 6 vitesses AR

Une perfection unique dans l'échelonnement des rapports
de la boîte à vitesses

AV

| | |
|--------------|------------|
| 1re vitesse | 1,36 km/h |
| 2me vitesse | 1,75 km/h |
| 3me vitesse | 2,33 km/h |
| 4me vitesse | 3,09 km/h |
| 5me vitesse | 4,14 km/h |
| 6me vitesse | 5,34 km/h |
| 7me vitesse | 6,48 km/h |
| 8me vitesse | 8,20 km/h |
| 9me vitesse | 11,10 km/h |
| 10me vitesse | 14,80 km/h |
| 11me vitesse | 19,75 km/h |
| 12me vitesse | 25,40 km/h |

AR

| | |
|-------------|------------|
| 1re vitesse | 2,75 km/h |
| 2me vitesse | 3,40 km/h |
| 3me vitesse | 4,55 km/h |
| 4me vitesse | 6,03 km/h |
| 5me vitesse | 8,14 km/h |
| 6me vitesse | 10,40 km/h |

Prise de force avec 540 + 1000 tours pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge.

Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses inférieures avant et les 6 vitesses arrière.

Au total 14 vitesses à la prise de force.

Les nouveaux tracteurs Hürlimann SYNCHROMATIC

D-150 et D-200

sont à l'avant-garde pour les 20 prochaines années

Hürlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 6 11 44



„.. et quant à la tôle ondulée en aluminium

a-t-elle vraiment tellement d'avantages?»

Bien sûr! Ecoute-moi: D'abord, la tôle ondulée en aluminium ne rouille jamais. Elle n'exige aucun soin et reste toujours aussi belle et propre. Etant très stable, elle dure pendant de longues années. Tu peux l'acheter directement chez le fournisseur et la travailler toi-même, car elle est très légère. Bref, c'est le matériel idéal.

«Mais certainement très cher avec autant d'avantages...»

«Tu ne dois que considérer toutes les très bonnes qualités de ce matériel et tu verras qu'il est bon marché.»

**«Alors — à l'avenir et pour l'avenir que de la
tôle ondulée en aluminium!»**

nouveau!
**tôle ondulée
inoxidable
de
stock**

Se trouve en stock chez:

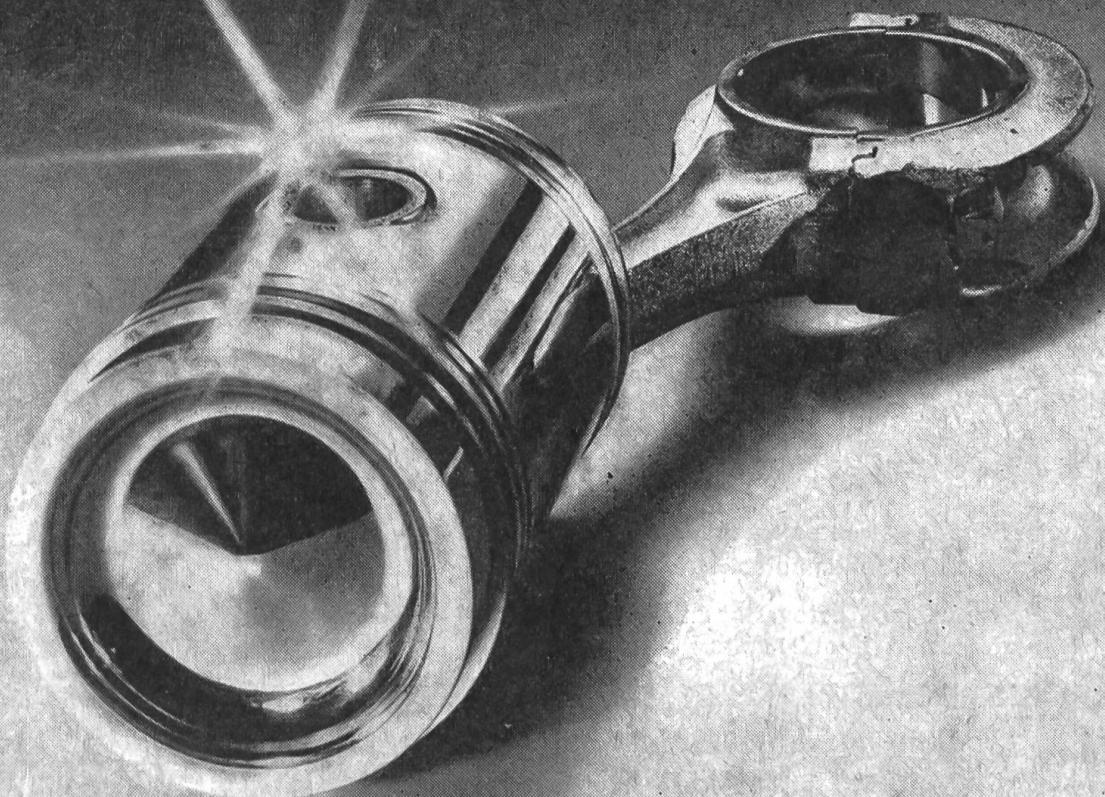
- 2300 La Chaux-de-Fonds NE:** Günther Winkenbach, ferblanterie, Rue du Locle 9, Tél. 039 - 2 83 57
1200 Genève GE: A. Ammann S.A., ferblanterie, appareillage, Rue de Villereuse 7, Tél. 022 - 35 36 10
2400 Le Locle NE: Günther Winkenbach, ferblanterie, Rue des Billodes 12, Tél. 039 - 5 24 56
3280 Morat FR: E. Joggi & Co. S.A., Grand-Rue 69a, Tél. 037 - 71 26 97

Des pistons propres ont la vie plus longue que des pistons encrassés.

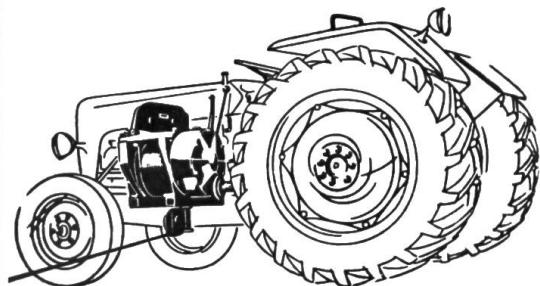
Cette expérience est faite par un nombre toujours plus grand de conducteurs qui exigent à chaque vidange de l'huile Motorex: celle qui conserve propre le moteur.

Motoroil
MOTOREX

BUCHER + CIE SA, LANGENTHAL



Treuil d'adaptation
type TA-20 **PLUMETT**



pour tracteurs à 4 roues

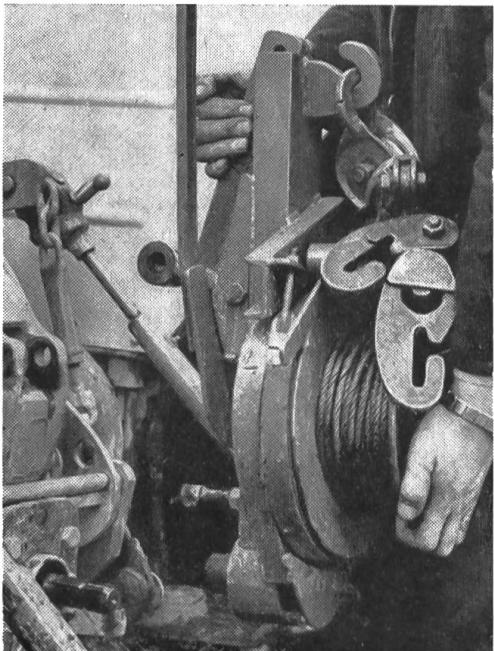
- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur)

Plumettaz SA. 1880 Bex/VD

Fabrique de machines
Tél. (025) 5 26 46

JO-BU

Un vrai géant de travail



un treuil extraordinaire pour tracteur
force de traction 2500 kg - poids 45 kg

Pour tous renseignements et conseils:

**MICHEL, MARKT AG,
8021 ZURICH**

Démonstrations gratuites sans engagement.

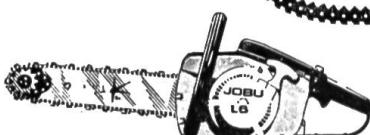
Agents régionaux:

R. Delay, Orbe. Freymond & Cie, Yverdon.
Urech S.A., Aigle. Rapin-Bovard, Payerne.
J.Fanel, La Chaux-de-Fds. J.Zahno S.A., Moutier.
Wassmer S.A., Fribourg. Commerce de fer S.A.,
Romont. Pfefferlé & Cie, Sion. B. Biner, Naters.
Girardin, Tavannes. M. Rivollet, Genève. R. Beuchat, Courgenay.

Pour votre travail au forêt

JO-BU M5 ou JO-BU L6

Votre nouvelle tronçonneuse s'appelle



VDO

COMPTEUR D'HEURES

Fr. 74.—
seulement



Indique la marche effective du moteur
en heures et en minutes.

Pour tous les tracteurs et machines
agricoles. 6, 12 et 24 volts.

Krautli Auto Parts S.A., Zurich
Dépôt Lausanne, 12, Avenue W.-Fraise
Tél. 021 - 27 88 72

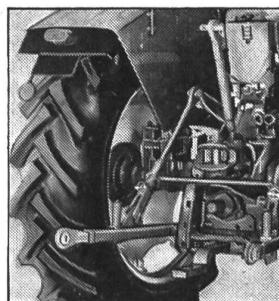
Le champion

Le temps c'est de l'argent. Chaque exploitant agricole sait cela d'expérience. Pour réaliser un profit, il faut utiliser à plein chaque heure dont on peut disposer. Pour les travaux mécanisés, pouvoir compter sur le tracteur est donc impératif. Un JOHN DEERE est de toute confiance tout en vous apportant des techniques et équipements inédits. Mis au point pour répondre aux critères les plus poussés. Avec pour objectif l'emploi polyvalent dans une exploitation rurale moderne.

Adressez-vous à votre agent JOHN DEERE régional. Faites chez vous l'essai d'un tracteur JOHN DEERE, volant en mains. Dans la gamme incomparable de 32 à 145 CV, vous trouverez le tracteur à la mesure exacte de vos besoins.



JOHN DEERE —
Le plus judicieux des investissements!



Réglage du contrôle de profondeur par les bras de traction

JOHN DEERE est seul à offrir cette solution inédite qui offre six possibilités d'ajustage hydraulique à réglage mixte. Pour vous, c'est la clef du rendement accru sur le plan du travail et de la surface (par adaptation précise et automatique des machines ou outils aux irrégularités du sol).

Siège du conducteur
Ajustable avec précision à votre taille et à votre poids. La position du siège est une garantie absolue de confort et de commodité.

Moteur diesel
à injection directe
très économique.

**Le nouveau tracteur
JOHN DEERE 2120,
de 72 CV**



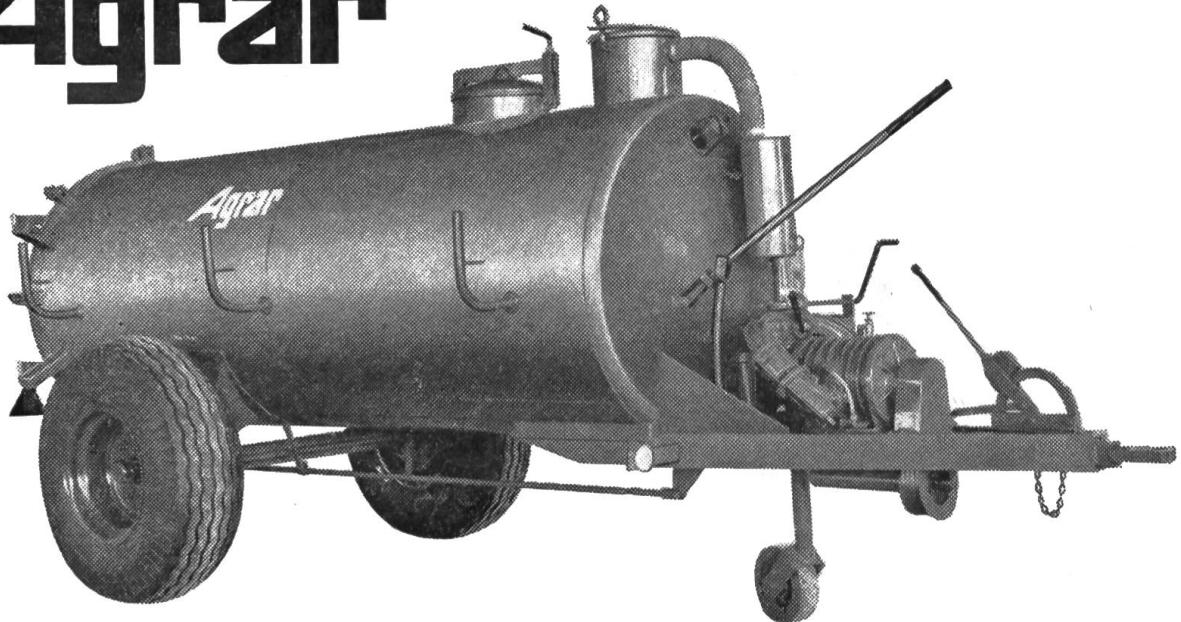
Boîte à 8 vitesses avec rapports bien étagés;
16 vitesses avec réducteur hydraulique HIGH-Low
réduisant la vitesse d'avancement de 26%. Pas de roue libre.

Plateforme de conduite
parfaitement dégagée.

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Berne) · tél. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) · tél. 024/222 73

Agrar



La citerne à pression Agrar coûterait moins . . . si . . .

• • •

elle n'était pas équipée de notre propre compresseur de grande dimension qui malgré son bas régime fournit un plus grand rendement.

• • •

dans ce compresseur nous poserions à la place de 6 lamelles en acier léger de haute qualité et durci de telles en plastique.

• • •

nous supprimions la seconde ouverture supérieure de remplissage et d'aération, la soupape de retenue et le séparateur protégeant le compresseur.

Il y aura toujours de citernes à pression à des prix divers. L'âme de la citerne = le compresseur — est un produit Agrar, puissant et sûr, qui garanti un travail d'aspiration parfait dans des conditions le plus favorables. Les citernes à pression sont livrables sans brasseur ou avec brasseur pneumatique ou mécanique.

Demandez-nous le prospectus détaillé.

Nom: _____

Adresse: _____

(DF)

Agrar

Fabrique de machines agricoles S.A. 9500 Wil